

# Acoustasonic™ 40

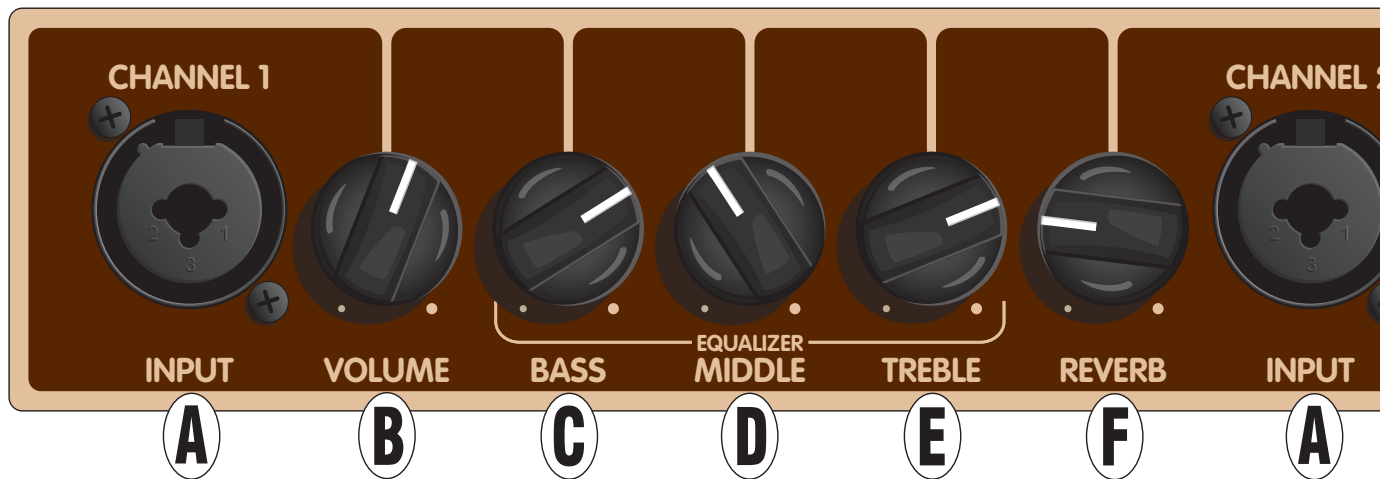


OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK  
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®

# Acoustasonic™ 40

The Acoustasonic 40 amplifier offers portable amplification for acoustic-electric guitar and microphone. It's a simple, flexible "grab and go" 40-watt amp ideal for a variety of musical performance and basic public address applications, and it can also be used as an onstage monitor when combined with a PA system.



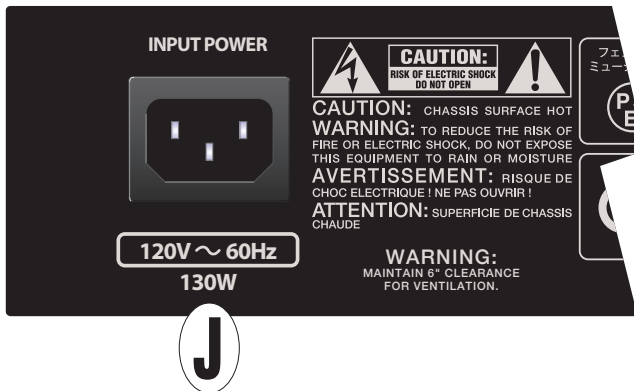
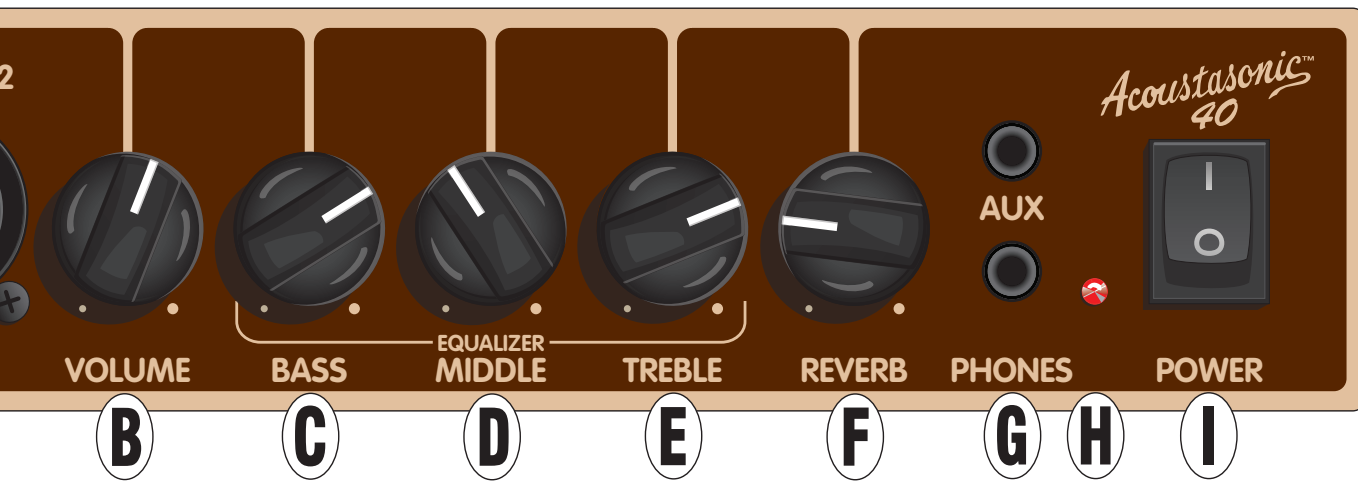
ENGLISH

- A. INPUT:** Combination instrument/microphone inputs for channels one and two.
- B. VOLUME:** Volume level controls for channels one and two.
- C. BASS:** Low-frequency tone controls for channels one and two.
- D. MIDDLE:** Mid-frequency tone controls for channels one and two.
- E. TREBLE:** High-frequency tone controls for channels one and two.
- F. REVERB:** Reverb level controls for channels one and two.
- G. AUX/PHONES:** 1/8" auxiliary input above for use with external devices (use external device's volume control to adjust its volume level); 1/8" headphone output below for both channels automatically mutes speaker output.
- H. POWER INDICATOR:** Illuminates when the Acoustasonic 40 is on.
- I. POWER SWITCH:** Turns the Acoustasonic 40 on and off.
- J. IEC POWER INLET:** On the rear panel (*see illustration at right*), attach the included power cord here. Connect to a grounded outlet in accordance with the input power voltage and frequency specified just below the power inlet.
- K. BALANCED LINE OUT:** On the rear panel (*see illustration at right*), this XLR output sends a balanced signal to external recording and sound reinforcement equipment.

For questions and troubleshooting,  
contact a Fender specialist at:  
1-800-856-9801 (U.S. toll free)  
1-480-596-7195 (International)

## Features

- Two 6.5" Special Design full-range speakers with whizzer cones for enhanced high-frequency response
- Two channels, each with combination XLR and 1/4" inputs for choice of instrument or microphone
- Three-band equalizer controls for each channel
- Digital hall reverb with level control for each channel
- Headphone output
- Auxiliary input for use with external audio devices
- XLR line output for use with PA system and recording equipment
- Vintage-style brown textured vinyl covering



ENGLISH

## Specifications

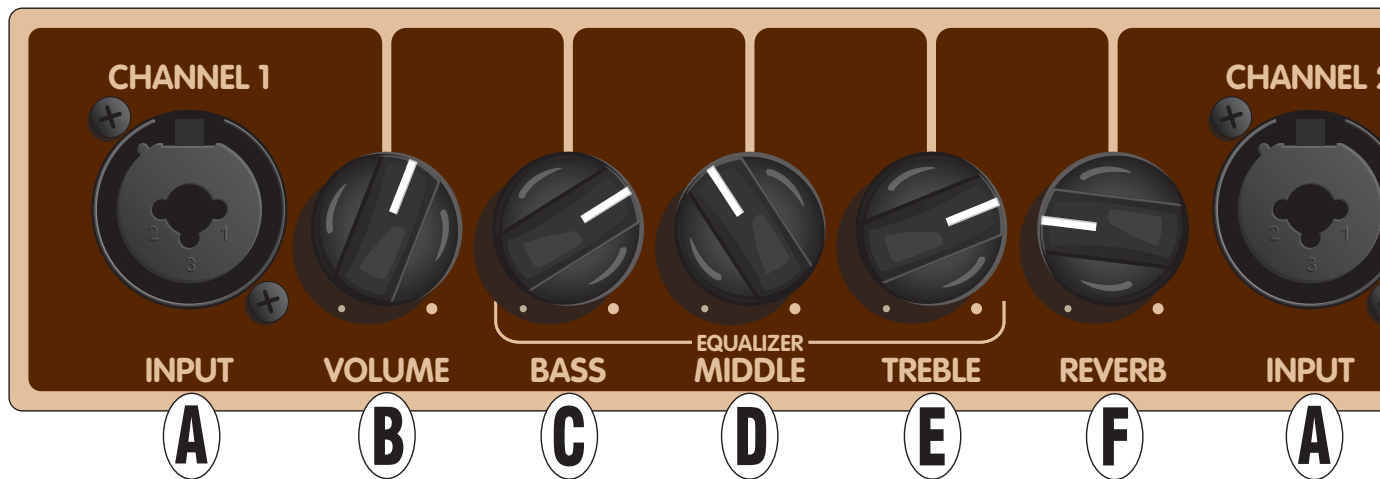


<b>TYPE</b>	PR 4474		
<b>POWER</b>	Requirements: 130 watts	Output: 40 watts into 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz	
<b>INPUT IMPEDANCE</b>	4.7MΩ (instrument inputs 1 and 2)	1.8kΩ minimum, 3.6kΩ balanced (microphone inputs 1 and 2)	
<b>LINE OUT</b>	Balanced +4dBu		
<b>SPEAKERS</b>	Two 6.5" Special Design with whizzer cones (8Ω)		
<b>FUSE</b>	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
<b>DIMENSIONS</b>	Width: 15" (38.1 cm)	Height: 11.625" (29.5 cm)	Depth: 7.125" (18.1 cm)
<b>WEIGHT</b>	16.2 lbs. (7.35 kg)		

Product specifications subject to change without notice.

# Acoustasonic™ 40

El amplificador Acoustasonic 40 le ofrece amplificación portátil para guitarra electro-acústica y micrófono. Esta unidad se trata de un amplificador de 40 watos sencillo, flexible y “listo para la batalla” y resulta perfecto para una amplia gama de aplicaciones, desde actuaciones musicales a megafonía, y también lo puede usar como un monitor de escenario cuando lo combine con un sistema PA.

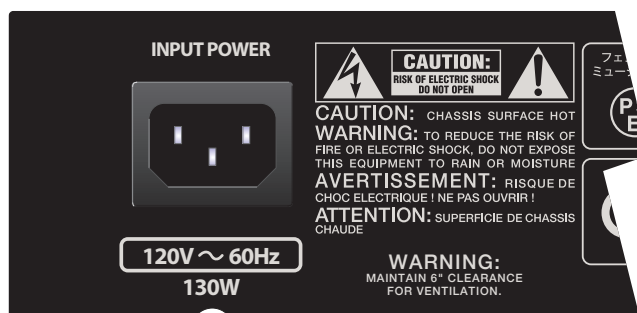
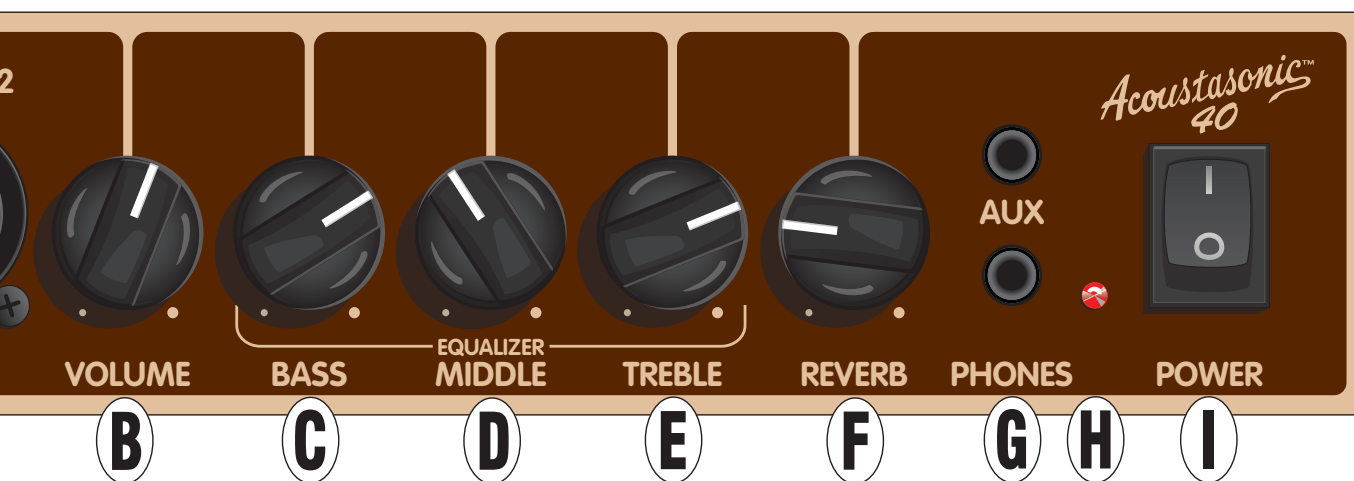


- A. INPUT:** Entradas combo de instrumento/micrófono de los canales uno y dos.
- B. VOLUME:** Controles de volumen de los canales uno y dos.
- C. BASS:** Controles de bajas frecuencias de los canales uno y dos.
- D. MIDDLE:** Controles de frecuencias medias de los canales uno y dos.
- E. TREBLE:** Controles de agudos de los canales uno y dos.
- F. REVERB:** Controles de nivel de reverb de los canales uno y dos.
- G. AUX/PHONES:** Arriba hay una entrada auxiliar de 3,5 mm para su uso con dispositivos externos (use el control de volumen de dichos dispositivos para ajustar su nivel de volumen); abajo hay una salida de auriculares de 3,5 mm para ambos canales y que anula automáticamente la salida de altavoz cuando conecte unos auriculares en ella.
- H. PILOTO DE ENCENDIDO:** Se ilumina cuando el Acoustasonic 40 está encendido.
- I. INTERRUPTOR POWER:** Le permite encender y apagar el Acoustasonic 40.
- J. ENTRADA DE ALIMENTACIÓN IEC:** En el panel trasero (vea la ilustración de la derecha), coloque en esta toma el cable de corriente incluido. Conecte el otro extremo a una salida de corriente alterna del voltaje y amperaje que aparecen indicados justo debajo de esta entrada.
- K. BALANCED LINE OUT:** En el panel trasero (vea la ilustración de la derecha), esta salida XLR emite una señal balanceada que puede conectar a equipos de grabación y refuerzo de sonido externos.

Para cualquier duda y resolución de problemas,  
póngase en contacto con un especialista de Fender:  
1-800-856-9801 (llamada gratuita en los EE.UU.)  
1-480-596-7195 (Internacional)

## Características

- Dos altavoces de rango completo de 6.5" y diseño especial, con conos whizzer para una mejor respuesta en agudos
- Dos canales, ambos con tomas combo XLR y de 6,3 mm para recepción de señal de instrumento o micrófono
- Controles de ecualizador de tres bandas para cada canal
- Reverb digital de salón con control de nivel para cada canal
- Salida de auriculares
- Entrada auxiliar para su uso con dispositivos audio externos
- Salida de línea XLR para su uso con sistemas PA y equipos de grabación
- Recubrimiento en vinilo de color marrón de estilo tradicional



ESPAÑOL

## Especificaciones Técnicas

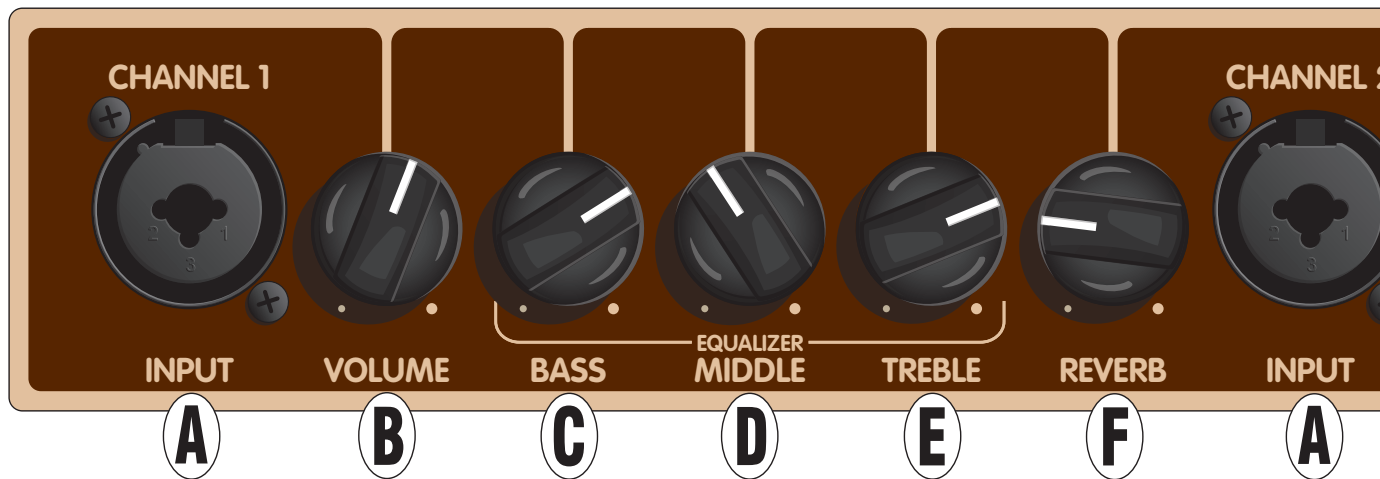


REFERENCIA	PR 4474		
POTENCIA	Consumo: 130 vatios	Salida: 40 vatios a 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz	
IMPEDANCIA DE ENTRADA	4.7MΩ (entradas de instrumento 1 y 2)	1.8 kΩ mínimo, 3.6kΩ balanceado (entradas de micrófono 1 y 2)	
SALIDA DE LINEA	Balanceada +4dBu		
ALTAVOCES	Dos de 6,5" y diseño especial con conos whizzer (8Ω)		
FUSIBLE	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
DIMENSIONES	Longitud: 38,1 cm (15")	Altura: 29,5 cm (11,625")	Profundidad: 18,1 cm (7,125")
PESO	7,35 kg (16,2 lbs.)		

Las especificaciones de este producto están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

# Acoustasonic™ 40

L'Acoustasonic 40 est un ampli portable d'une puissance de 40 watts pour guitare électroacoustique et micro. Il offre une solution simple, polyvalente et facilement transportable idéale pour tout type de performances musicales ou de discours effectués en public. Il peut également être utilisé sur scène en tant que moniteur de retour combiné avec un système de sonorisation.



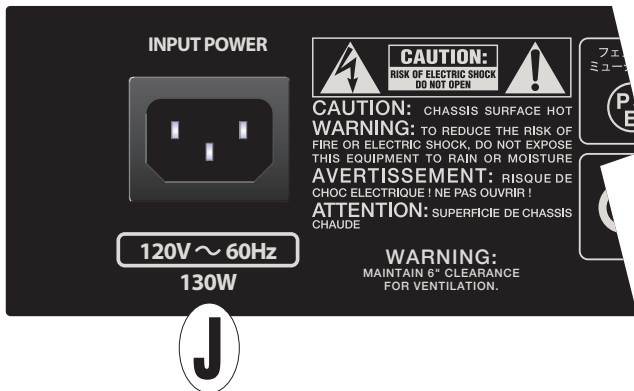
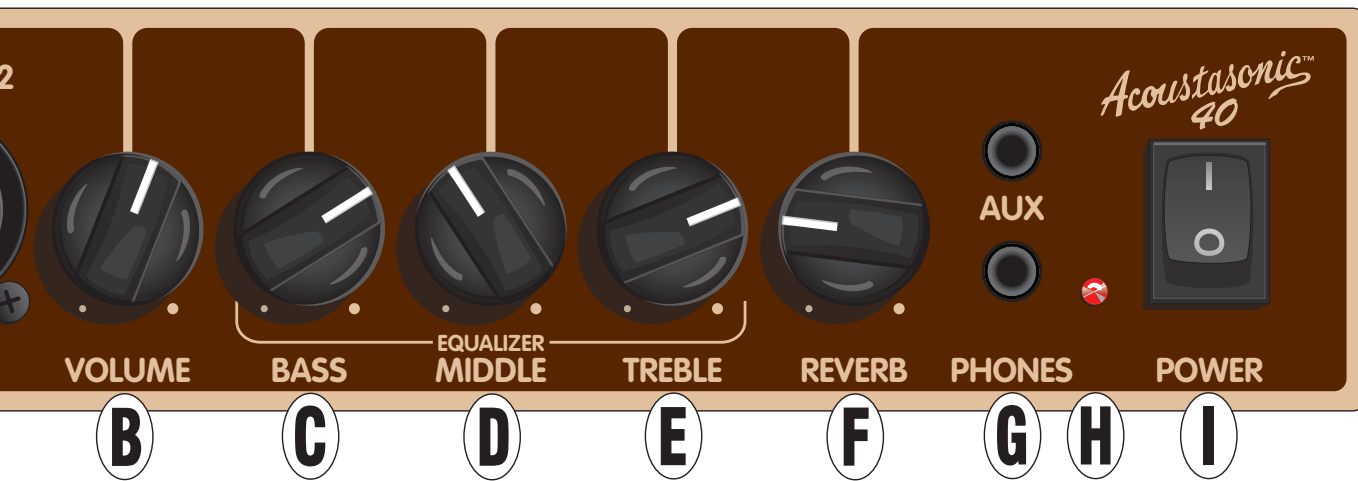
FRANÇAIS

- A. INPUT:** Entrées combinées instrument/micro pour les canaux 1 et 2.
- B. VOLUME:** Réglage de volume pour les canaux 1 et 2.
- C. BASS:** Réglage des basses fréquences pour les canaux 1 et 2.
- D. MIDDLE:** Réglage des médiums pour les canaux 1 et 2.
- E. TREBLE:** Réglage des aigus pour les canaux 1 et 2.
- F. REVERB:** Réglage du niveau de reverb pour les canaux 1 et 2.
- G. AUX/PHONES:** Entrée auxiliaire MiniJack permettant d'utiliser des sources sonores externes (pour régler le volume, utilisez le réglage de votre source externe) ; sortie casque MiniJack pour les deux canaux (lorsqu'elle est utilisée, le haut-parleur est désactivé).
- H. INDICATEUR DE MISE SOUS TENSION:** S'allume lorsque l'Acoustasonic 40 est sous tension.
- I. INTERRUPTEUR POWER:** Permet de mettre l'Acoustasonic 40 sous/hors tension.
- J. EMBASE SECTEUR:** Située sur la face arrière (voir l'illustration à droite), elle permet de connecter le cordon d'alimentation fourni. Reliez le cordon à une prise secteur dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées juste en-dessous de l'embase secteur.
- K. SORTIE BALANCED LINE OUT:** Située sur la face arrière (voir l'illustration à droite), cette sortie XLR permet d'envoyer un signal symétrique à un enregistreur externe ou à un système de sonorisation.

Pour toute question ou demande d'entretien,  
contactez un spécialiste Fender au:  
1-800-856-9801 (États-Unis, appel local gratuit)  
1-480-596-7195 (International)

# Caractéristiques

- Deux haut-parleurs large bande Special Design de 6,5" avec tweeter intégré (whizzer) pour une réponse plus efficace dans les hautes fréquences
- Deux canaux équipés d'entrées combinées XLR et Jack 6,35 mm pour micro ou instrument
- Réglages d'égalisation à 3 bandes pour chaque canal
- Reverb numérique de type Hall avec réglage de niveau pour chaque canal
- Sortie casque
- Entrée auxiliaire pour appareils audio externes
- Sortie ligne XLR pour connexion à un enregistreur externe ou un système de sonorisation
- Revêtement en vinyle marron texturé de style vintage



FRANÇAIS

## Caractéristiques Techniques

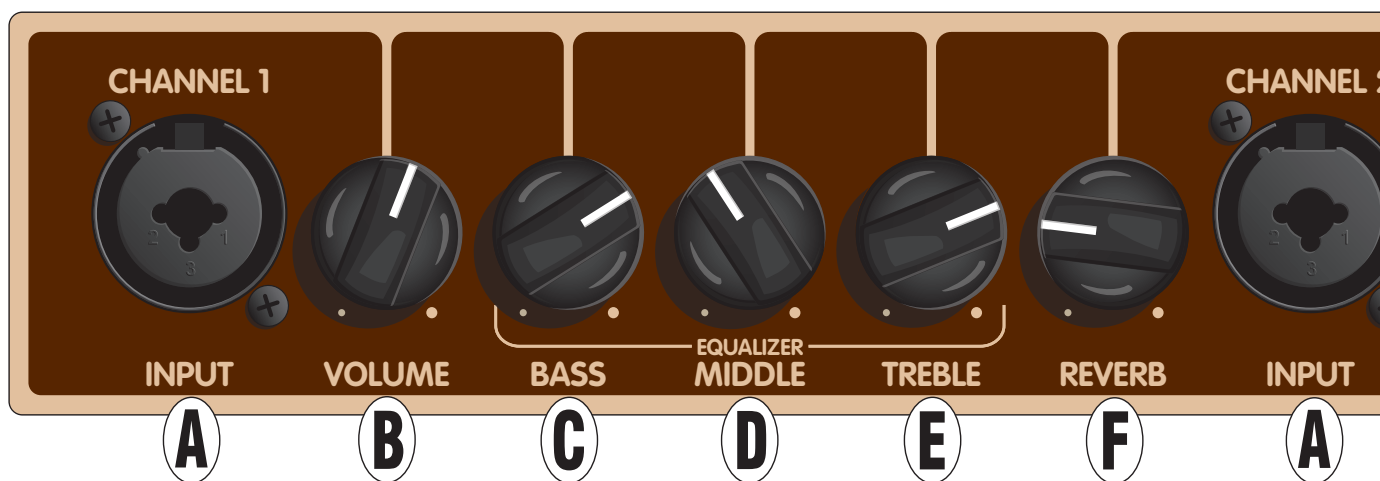


<b>TYPE</b>	PR 4474	
<b>PUISSANCE</b>	Nécessaire: 130 watts	En sortie : 40 watts dans 4Ω à ≤2% de DHT, 1kHz
<b>IMPÉDANCE D'ENTRÉE</b>	4,7MΩ (entrées instrument 1 et 2)	1,8 kΩ minimum, 3,6kΩ symétrique (entrées micro 1 et 2)
<b>SORTIE LIGNE</b>	Symétrique +4dBu	
<b>HAUT-PARLEURS</b>	Deux HP 6,5" Special Design avec whizzer intégré (8Ω)	
<b>FUSIBLE</b>	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)      T500mAL 250V (230V-240V)
<b>DIMENSIONS</b>	Largeur: 38,1 cm	Hauteur: 29,5 cm
<b>POIDS</b>	7,35 kg	Profondeur: 18,1 cm

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

## Acoustasonic™ 40

O amplificador Acoustasonic 40 proporciona amplificação portátil para guitarra eletroacústica e microfone. É um amplificador de 40 watt simples, flexível, “pronto a utilizar” ideal para várias aplicações básicas de atuação musical e de apresentação em público e pode ser também utilizado como um monitor de palco quando combinado com um sistema de PA.



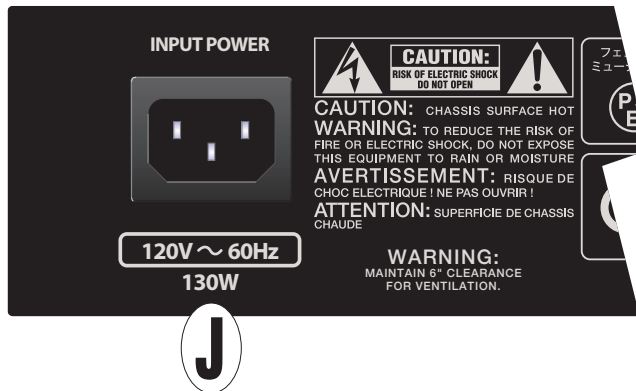
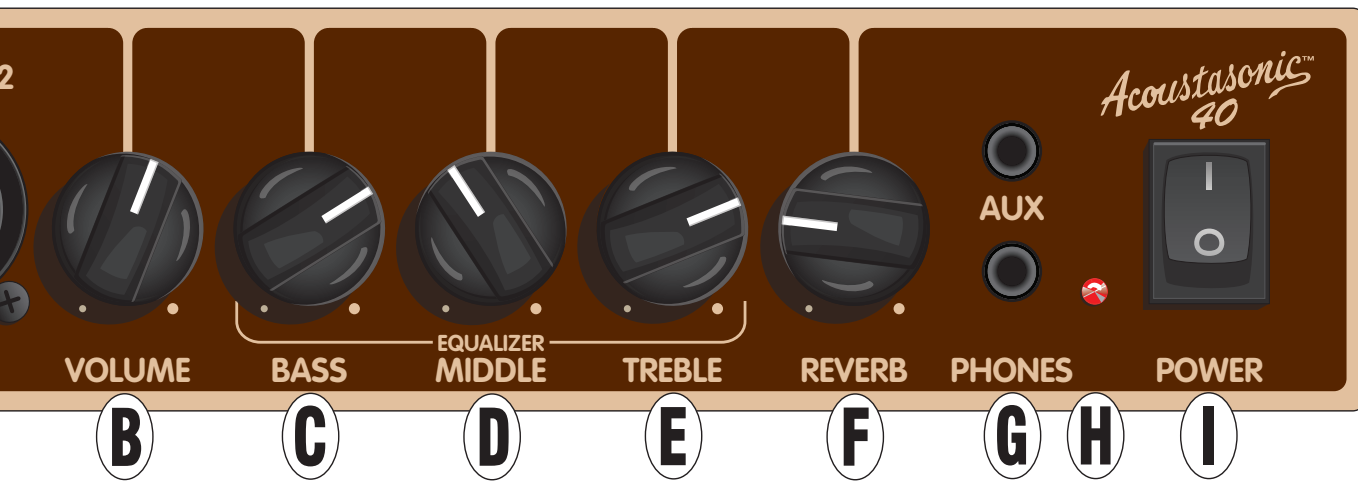
- A. INPUT:** Entrada combinada para instrumento/microfone para os canais um e dois.
- B. VOLUME:** Controlos do nível de volume para os canais um e dois.
- C. BASS:** Controlos das frequências baixas para os canais um e dois.
- D. MIDDLE:** Controlos das frequências médias para os canais um e dois.
- E. TREBLE:** Controlos das frequências altas para os canais um e dois.
- F. REVERB:** Controlos dos níveis de reverberação para os canais um e dois.
- G. AUX/PHONES:** Entrada auxiliar de 1/8" (acima) para utilização com dispositivos externos (utilizar o controle de volume do dispositivo externo para ajustar o nível de volume); Saída 1/8" para auriculares (abaixo) para ambos os canais. Silencia automaticamente a saída para o altifalante.
- H. POWER:** Acende-se quando o Acoustasonic 40 está ligado.
- I. INTERRUPTOR DE CORRENTE:** Liga e desliga o Acoustasonic 40.
- J. INPUT POWER:** No painel traseiro (*ver a ilustração à direita*). Ligar aqui o cabo de alimentação incluído. Ligar a uma tomada com terra de acordo com a voltagem e a frequência especificadas imediatamente abaixo da entrada de alimentação.
- K. BALANCED LINE OUT:** No painel traseiro (*ver a ilustração à direita*). Esta saída XLR envia um sinal equilibrado para equipamento externo de gravação e de amplificação de som.

Para questões e resolução de problemas,  
contatar um especialista Fender:  
1-800-856-9801 (Chamada gratuita nos E.U.A.)  
1-480-596-7195 (Internacional)



## Características

- Dois altifalantes 6,5" Special Design de gama completa com cones "whizzer" para uma melhor resposta nas frequências altas
- Dois canais, cada um com entrada combinada XLR e ¼" para opção entre instrumento e microfone
- Equalização de três-bandas para cada canal
- Reverberação de sala digital com controlo de nível para cada canal
- Saída para auriculares
- Entrada auxiliar para utilização com dispositivos audio externos
- Saída XLR para utilização com sistema de PA e equipamento de gravação
- Revestimento em vinil texturado castanho em estilo vintage



PORTUGUÊS

## Dados Técnicos

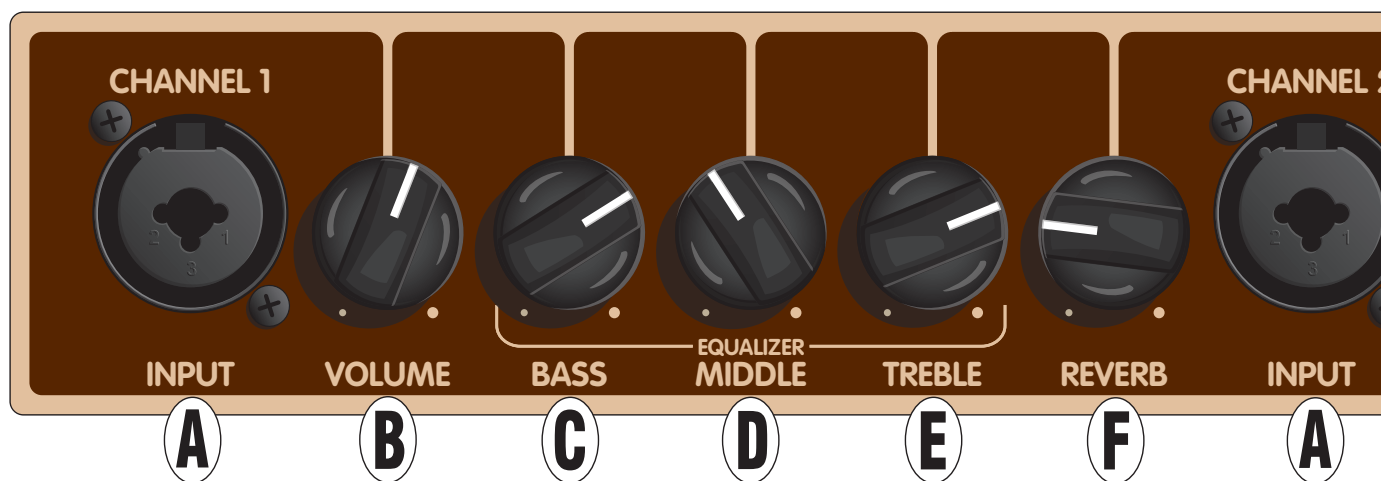


<b>TIPO</b>	PR 4474		
<b>POTÊNCIA</b>	Consumo: 130 watts	Saída: 40 watts a 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz	
<b>IMPEDÂNCIA DE ENTRADA</b>	4,7MΩ (entradas de instrumentos 1 e 2)	1,8kΩ mínimo, 3,6kΩ equilibrada (entradas de microfone 1 e 2)	
<b>LINHA DE SAÍDA</b>	Equilibrada +4dBu		
<b>ALTIFALANTES</b>	Dois 6,5" Special Design com cones "whizzer" (8Ω)		
<b>FUSÍVEL</b>	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
<b>DIMENSÕES</b>	Largura: 15" (38,1 cm)	Altura: 11,625" (29,5 cm)	Profundidade: 7,125" (18,1 cm)
<b>PESO</b>	16,2 lbs. (7,35 kg)		

As características dos produto estão sujeitas a modificação sem aviso prévio.

## Acoustasonic™ 40

Acoustasonic 40 è un amplificatore portatile per chitarre elettro-acustiche e per microfono. È un amp da 40 watt “prendi e vai”, facile, versatile, ideale per diversi tipi di performance musicali ed esibizioni in pubblico; può anche essere usato come monitor da palco in combinazione con un sistema PA.

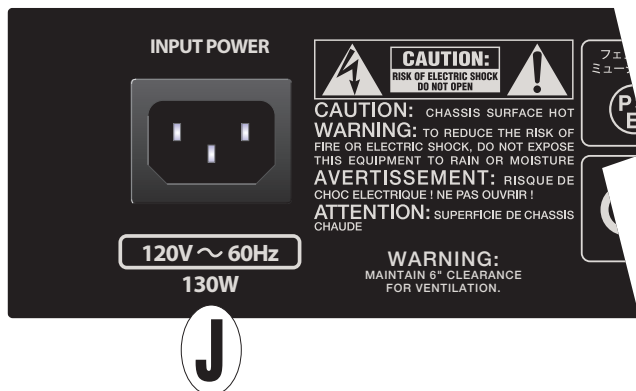
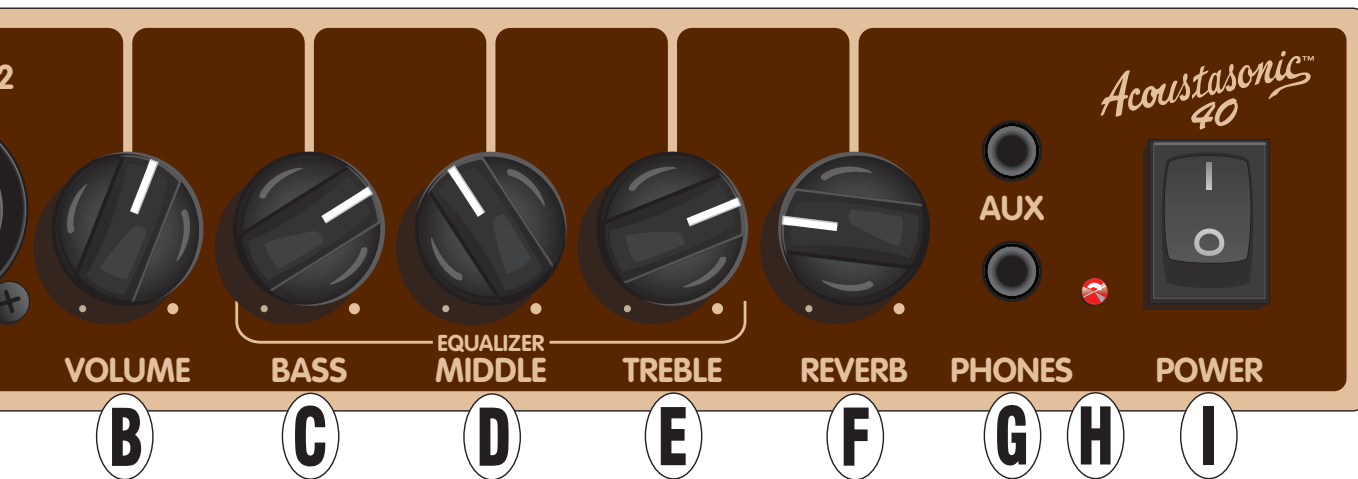


- A. INPUT:** Ingressi combinati strumento/microfono per i canali 1 e 2.
- B. VOLUME:** Controlli del livello del volume per i canali 1 e 2.
- C. BASS:** Controlli di tono delle frequenze basse per i canali 1 e 2.
- D. MIDDLE:** Controlli di tono delle frequenze medie per i canali 1 e 2.
- E. TREBLE:** Controlli di tono delle frequenze alte per i canali 1 e 2.
- F. REVERB:** Controlli del livello del riverbero per i canali 1 e 2.
- G. AUX/PHONES:** Ingresso ausiliario da 3,5 mm (in alto) per il collegamento di dispositivi esterni (usa il controllo del dispositivo per regolarne il volume); uscita da 3,5 mm per cuffie (in basso) per entrambi i canali (mette automaticamente in muto gli altoparlanti).
- H. INDICATORE DI ALIMENTAZIONE:** Si illumina quando l'Acoustasonic 40 è acceso.
- I. INTERRUTTORE ALIMENTAZIONE:** Accende e spegne l'Acoustasonic 40.
- J. PRESA DI ALIMENTAZIONE IEC:** Posta sul pannello posteriore (vedi illustrazione a destra); inserisci qui il cavo di alimentazione fornito e collegalo a una presa con messa a terra, secondo le specifiche di frequenza e voltaggio riportate sotto la presa di alimentazione.
- K. USCITA DI LINEA BILANCIATA:** Posta sul pannello posteriore (vedi illustrazione a destra), questa uscita XLR invia un segnale bilanciato ai dispositivi di registrazione o agli impianti di amplificazione.

Per domande e risoluzione dei problemi  
contatta uno specialista Fender:  
1-800-856-9801 (numero gratuito per gli USA)  
1-480-596-7195 (internazionale)

## Caratteristiche

- Due altoparlanti full-range da 6,5" Special Design con coni whizzer per l'enfasi delle alte frequenze
- Due canali, ognuno con ingresso combinato XLR e 6,3 mm per poter scegliere tra strumento e microfono
- Equalizzatore a tre bande per ogni canale
- Riverbero digitale hall con controllo del livello per ogni canale
- Uscita cuffie
- Ingresso ausiliario per l'utilizzo di dispositivi audio esterni
- Uscita line XLR per l'uso con sistemi PA e dispositivi di registrazione
- Rivestimento in vinile marrone stile vintage



ITALIANO

## Specifiche

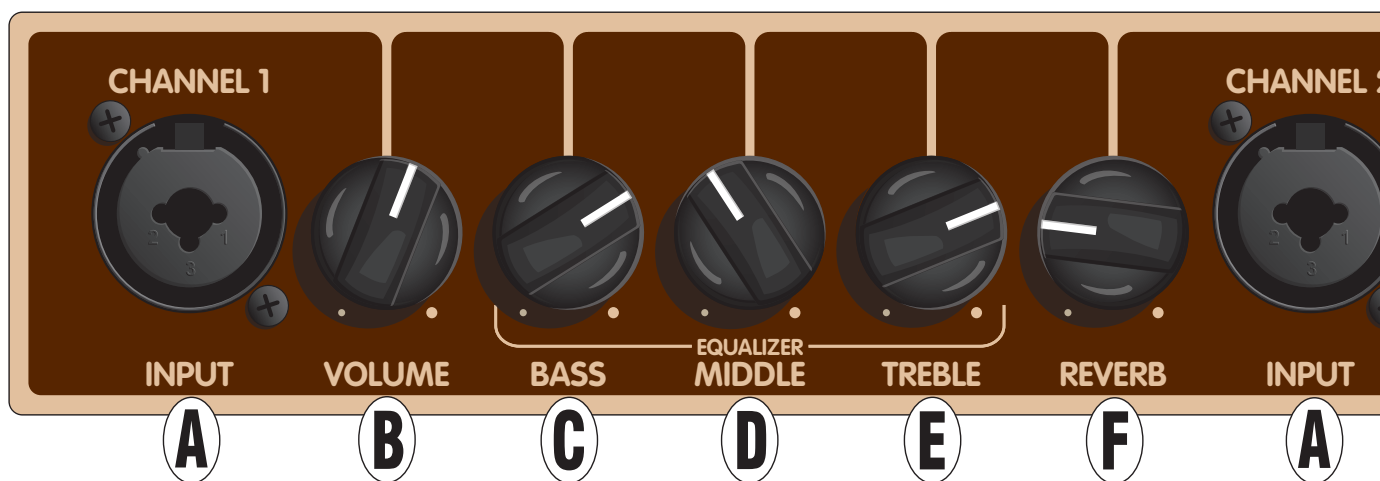


<b>TIPO</b>	PR 4474		
<b>ALIMENTAZIONE</b>	Requisiti: 130 watt	Uscita: 40 watt in 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz	
<b>IMPEDENZA IN INGRESSO</b>	4,7MΩ (ingressi strumento 1 e 2)	1,8kΩ minimo, 3,6kΩ bilanciato (ingressi microfono 1 e 2)	
<b>LINE OUT</b>	Bilanciato +4dBu		
<b>ALTOPARLANTI</b>	Due Special Design da 6,5" con coni whizzer (8Ω)		
<b>FUSE</b>	T1,25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
<b>DIMENSIONI</b>	Larghezza: 38,1 cm	Altezza: 29,5 cm	Profondità: 18,1 cm
<b>PESO</b>	7,35 kg		

Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.

# Acoustasonic™ 40

Der Acoustasonic 40 ist der perfekte tragbare Verstärker für elektroakustische Gitarren und Mikrofone. Er ist sofort und flexibel einsetzbar und eignet sich mit 40 Watt Ausgangsleistung für die verschiedensten musikalischen Performances oder einfache Beschallungsaufgaben. In Kombination mit einem PA-System ist er auch als Bühnenmonitor verwendbar.

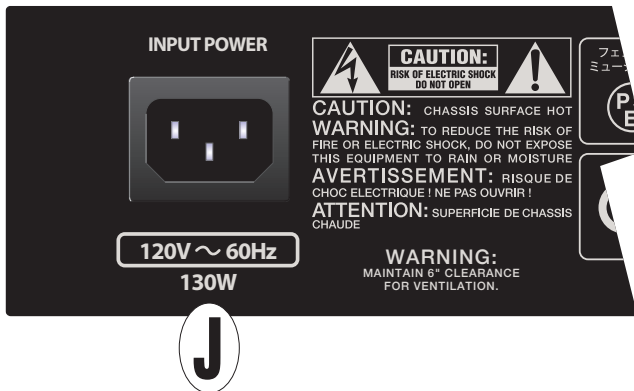
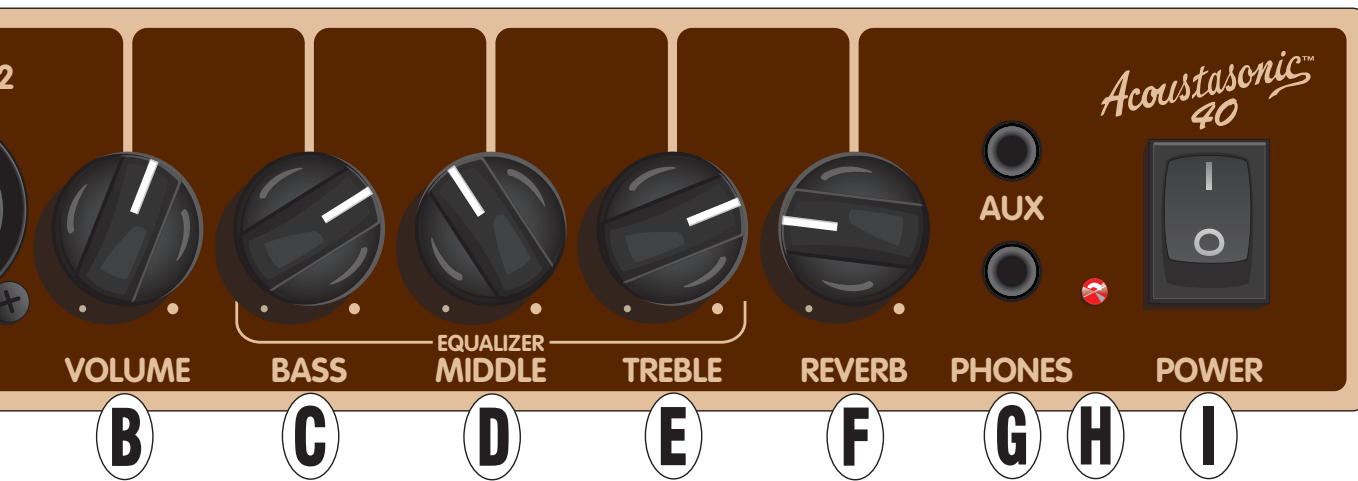


- A. INPUT:** Instrument/Mikrofon-Komboeingänge für die Kanäle 1 und 2.
- B. VOLUME:** Lautstärkeregler für die Kanäle 1 und 2.
- C. BASS:** Bass-Regler für die Kanäle 1 und 2.
- D. MIDDLE:** Mitten-Regler für die Kanäle 1 und 2.
- E. TREBLE:** Höhen-Regler für die Kanäle 1 und 2.
- F. REVERB:** Reverb-Pegelregler für die Kanäle 1 und 2.
- G. AUX/PHONES:** 3,5 mm Aux-Eingang (oben) für externe Geräte. Der Lautstärkepegel ist am externen Gerät einzustellen. 3,5 mm Kopfhörer-Ausgang (unten) für beide Kanäle. Er schaltet den Lautsprecher-Ausgang automatisch stumm.
- H. NETZANZEIGE:** Leuchtet bei eingeschaltetem Acoustasonic 40.
- I. POWER-SCHALTER:** Schaltet den Acoustasonic 40 ein/aus.
- J. NETZANSCHLUSS:** Schließen Sie an diesen rückseitigen Eingang (siehe Abbildung rechts) das mitgelieferte Netzkabel an. Verbinden Sie es mit einer geerdeten Netzsteckdose, die den unter dem Netzanschluss angegebenen Spannungs- und Frequenz-Nennwerten entspricht.
- K. BALANCED LINE OUT:** Dieser rückseitige XLR-Ausgang (siehe Abbildung recht) leitet symmetrische Signale zu externen Aufnahmegeräten und Beschallungsanlagen.

Bei der Fehlerfindung und anderen Fragen  
helfen Ihnen unsere Fender Spezialisten unter:  
1-800-856-9801 (gebührenfrei in den USA)  
1-480-596-7195 (international)

## Features

- Zwei breitbandige 6,5" Speziallautsprecher mit Whizzer-Konus für exzellente Höhenansprache
- Zwei Kanäle mit XLR/6,3 mm Komboeingängen für Instrumente oder Mikrofone
- 3-Band-EQ pro Kanal
- Digitaler Hall Reverb mit Pegelregler pro Kanal
- Kopfhörerausgang
- Aux-Eingang für externe Audiogeräte
- XLR Line-Ausgang für PA-Systeme und Aufnahmegeräte
- Brauner texturierter Vinyl-Bezug im Vintage-Styling



DEUTSCH

## Technische Daten

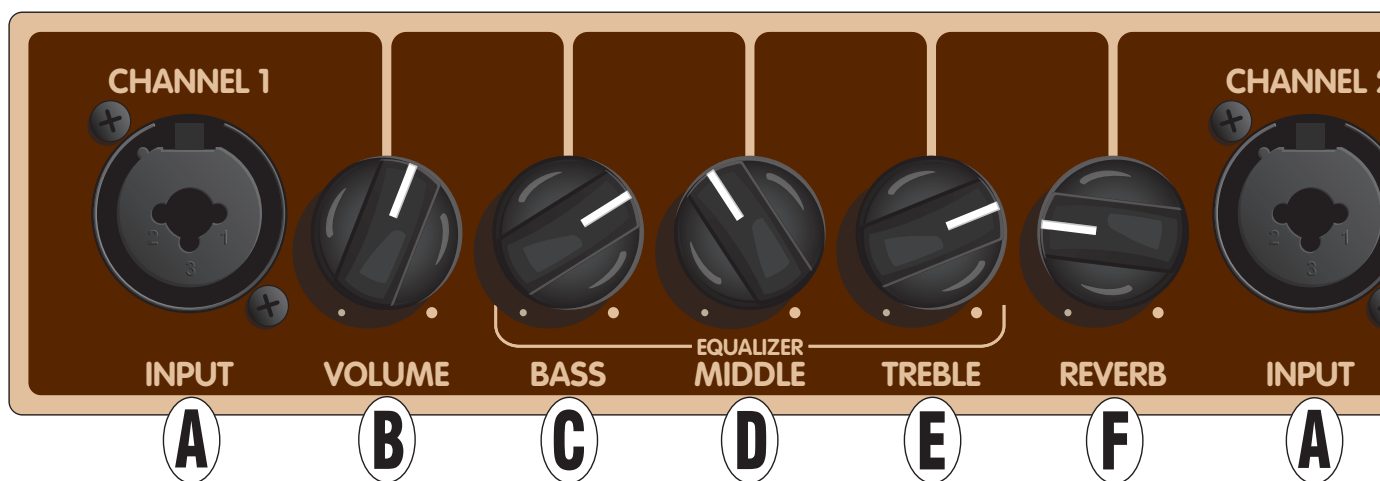


TYP	PR 4474	Ausgangsleistung: 40 Watt in 4Ω @ ≤2% Klirrfaktor, 1kHz
LEISTUNG	Leistungsaufnahme: 130 Watt	1,8kΩ Minimum, 3,6kΩ symmetrisch (Mikrofoneingänge 1 und 2)
EINGANGSIMPEDANZ	4,7MΩ (Instrumenteneingänge 1 und 2)	
LINE OUT	symmetrisch +4dBu	
LAUTSPRECHER	zwei 6,5" Spezialmodelle mit Whizzer-Konus (8Ω)	
SICHERUNG	T1,25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V) T500mAL 250V (230V-240V)
ABMESSUNGEN	Breite: 38,1 cm (15")	Höhe: 29,5 cm (11,625") Tiefe: 18,1 cm (7,125")
GEWICHT	7,35 kg (16,2 lbs)	

Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

## Acoustasonic™ 40

Acoustasonic 40 to przenośny wzmacniacz dla gitary elektroakustycznej i mikrofonu. Jest prosty, elastyczny i poręczny. Moc 40 W sprawia, że idealnie sprawdzi się podczas kameralnych występów muzycznych oraz jako nagłośnienie na potrzeby podstawowej konferansjerki. W połączeniu z odpowiednim systemem nagłośnieniowym może także pełnić rolę monitora scenicznego.

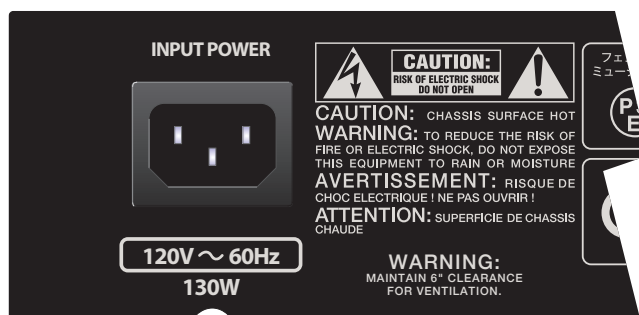
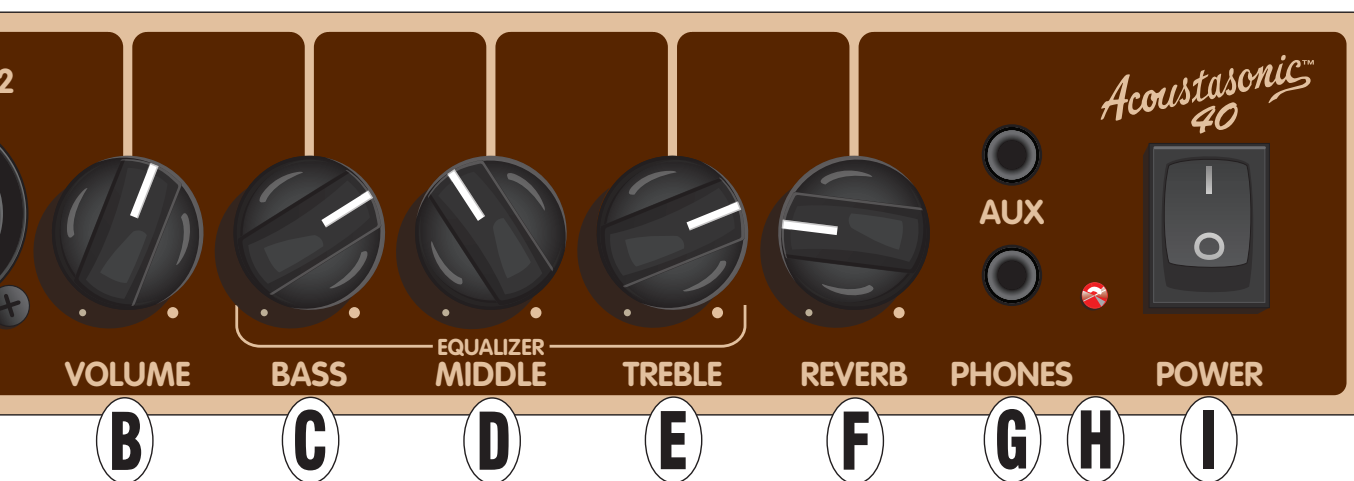


- A. INPUT:** Kombinowane wejścia instrumentalne/mikrofonowe dla kanałów jeden i dwa.
- B. VOLUME:** Sterowanie poziomem głośności kanałów jeden i dwa.
- C. BASS:** Sterowanie niskimi częstotliwościami dla kanałów jeden i dwa.
- D. MIDDLE:** Sterowanie średnimi częstotliwościami dla kanałów jeden i dwa.
- E. TREBLE:** Sterowanie wysokimi częstotliwościami dla kanałów jeden i dwa.
- F. REVERB:** Sterowanie poziomem reverbu dla kanałów jeden i dwa.
- G. AUX/PHONES:** Wejście aux 1/8" na górze do podłączenia zewnętrznych urządzeń (w takiej sytuacji poziom głośności należy ustawić na urządzeniu); wyjście słuchawkowe 1/8" na dole dla obydwu kanałów automatycznie wycisza wyjście głośnikowe.
- H. KONTROLKA ZASILANIA:** Świeci się, gdy Acoustasonic 40 jest włączony.
- I. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA:** Włącza i wyłącza Acoustasonic 40.
- J. GNIAZDO ZASILANIA:** Na tylnym panelu (patrz ilustracja po prawej stronie), tutaj podłącz dołączony przewód zasilający. Podłącz go do uziemionego gniazdka zgodnie z wartościami napięcia i częstotliwości umieszczonymi poniżej gniazda.
- K. BALANCED LINE OUT:** Na tylnym panelu (patrz ilustracja po prawej stronie), to wyjście XLR wysyła zbalansowany sygnał do zewnętrznych urządzeń nagrywających i wzmacniających dźwięk.

W razie pytań lub problemów skontaktuj się ze specjalistą Fender pod numerem telefonu:  
1-800-856-9801 (bezpłatny na terenie USA)  
1-480-596-7195 (międzynarodowy)

## Cechy Wzmacniacza

- Dwa pełnozakresowe głośniki 6,5" Special Design z membranami „whizzer cone” dla lepszego przenoszenia wysokich częstotliwości
- Dwa kanały, każdy z kombinowanym wejściem XLR i ¼" do podłączenia instrumentu lub mikrofonu.
- Trzypasmowy korektor dla każdego kanału
- Cyfrowy halowy reverb z kontrolą poziomu dla każdego kanału
- Wyjście słuchawkowe
- Wejście aux do podłączenia zewnętrznych urządzeń audio
- Wyjście liniowe XLR do podłączenia systemów nagłaśniających i nagrywających
- Brązowe winylowe wykończenie w stylu „vintage” z unikalną fakturą



POLSKI

## Specyfikacje

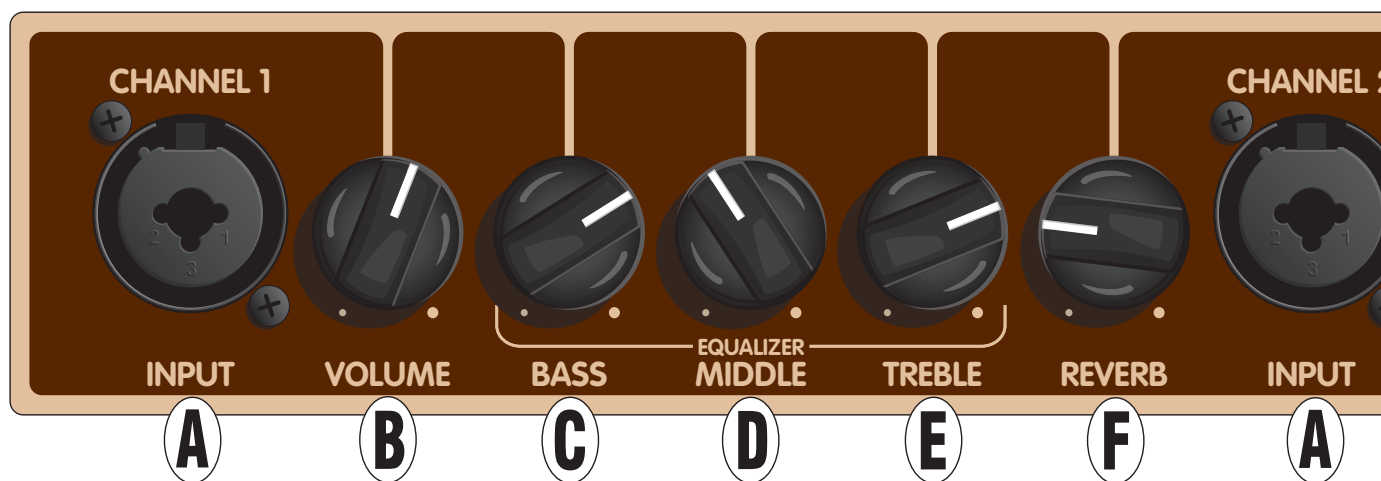


TYP	PR 4474		
MOC	Wymagania: 130 W	Wyjść.: 40 W, 4Ω przy ≤2% THD, 1kHz	
IMPEDANCJA WEJŚCIOWA	4,7MΩ (wejścia instrumentalne 1 i 2)	1,8kΩ minimum, 3,6kΩ zbalans. (wejścia mikrofonowe 1 i 2)	
WYJŚCIE LINIOWE	Zbalansowane +4dBu		
GŁOŚNIKI	Dwa 6,5" Special Design z membranami „whizzer cone” (8Ω)		
BEZPIECZNIK	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
WYMIARY	Szerokość: 38,1 cm	Wysokość: 29,5 cm	Głębokość: 18,1 cm
WAGA	7,35 kg		

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Acoustasonic™ 40

Zesilovač Acoustasonic 40 nabízí mobilní zesílení pro elektroakustickou kytaru a mikrofon. Jednoduchý a flexibilní 40W aparát ve stylu „chytit a běžet“ je ideální pro různé hudební projekty a základní ozvučení a v kombinaci s PA systémem ho lze použít také jako jevištní odposlechový monitor.



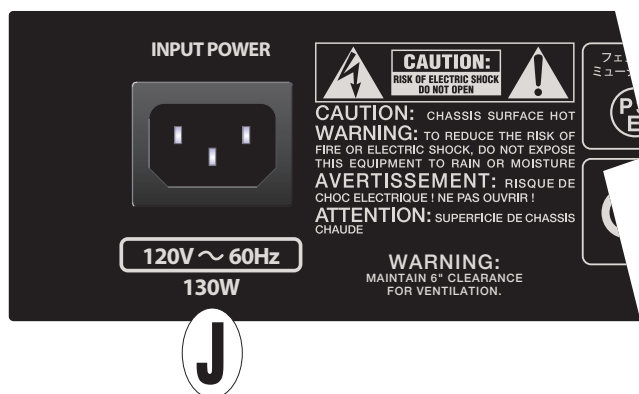
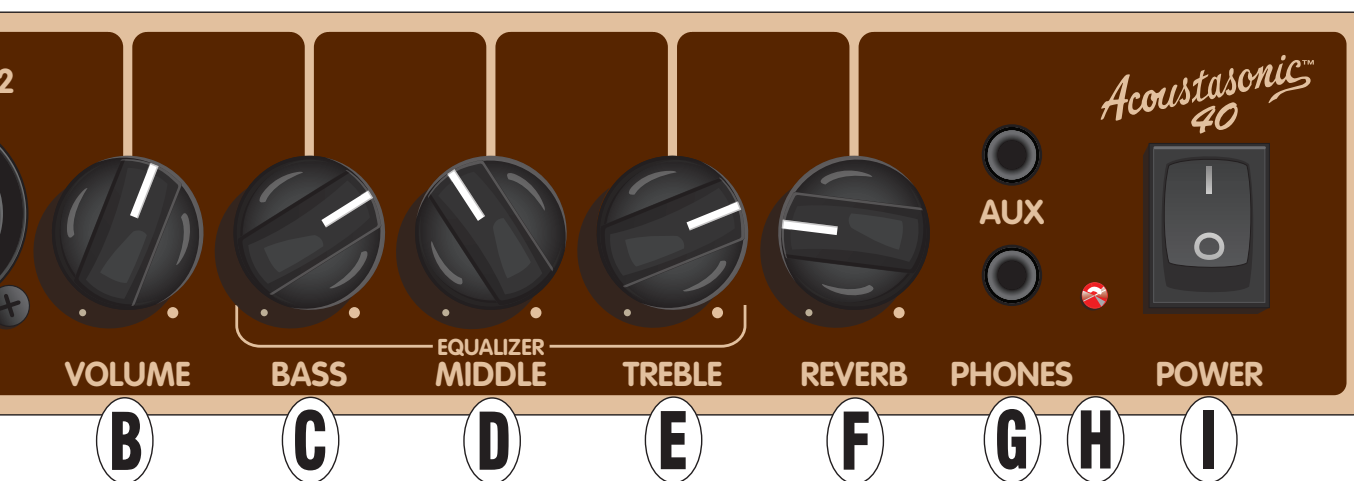
- A. KONEKTOR INPUT:** Kombinace vstupů nástroj / mikrofon pro kanály číslo jedna a dvě.
- B. POTENCIOMETR VOLUME:** Ovládání hlasitosti pro kanály číslo jedna a dvě.
- C. POTENCIOMETR BASS:** Ovládání spodního pásma pro kanály číslo jedna a dvě.
- D. POTENCIOMETR MIDDLE:** Ovládání středního pásma pro kanály číslo jedna a dvě.
- E. POTENCIOMETR TREBLE:** Ovládání pásma výšek pro kanály číslo jedna a dvě.
- F. POTENCIOMETR REVERB:** Ovládání prostorového efektu pro kanály číslo jedna a dvě.
- G. ZDÍŘKY AUX/PHONES:** Přídavný vstup v provedení minijack (3,17 mm) k připojení externích zařízení (k nastavení jeho hlasitosti použijte ovladač hlasitosti na externím zařízení); Výstup minijack (3,17 mm) k připojení sluchátek (výstup pro reproduktory se po připojení sluchátek automaticky umlčí).
- H. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ:** Rozsvítí se při zapnutí aparátu.
- I. SÍŤOVÝ VYPÍNAČ POWER:** Slouží k zapínání a vypínání aparátu.
- J. SÍŤOVÝ KONEKTOR IEC:** Je umístěn na zadním panelu (viz vyobrazení vpravo), slouží k připojení přiloženého napájecího kabelu. Kabel zapojte do zemněné elektrické zásuvky, jejíž elektrické napětí a síťová frekvence odpovídá hodnotám uvedeným pod konektorem.
- K. SYMETRICKÝ LINKOVÝ VÝSTUP BALANCED LINE OUT:** Je umístěn na zadním panelu (viz vyobrazení vpravo). Tento výstup XLR slouží k odesílání symetrického signálu do externího záznamového zařízení a systému ozvučení.

V případě dotazů a problémů kontaktujte odborného poradce firmy Fender na telefonu:  
1-800-856-9801 (v USA bez poplatku)  
1-480-596-7195 (mezinárodní volání)



## Vlastnosti

- Dva širokopásmové 6,5" reproduktory speciální konstrukce s výškovou membránou pro zdůraznění v oblasti výšek
- Dva vstupní kanály, z nichž je každý osazen kombinací vstupů s konektorem XLR a jackem 6,3 mm kvůli volbě nástroje či mikrofonu
- Třípásmové korekce pro každý kanál
- Digitální dozvukový efekt s nastavením úrovně pro každý kanál
- Výstup k připojení sluchátek
- Přídavný vstup (Aux) k připojení externích zvukových zařízení
- Linkový výstup v provedení XLR k použití s PA systémy a záznamovým zařízením
- Hnědý vinylový potah ve starém (vintage) stylu



## Technické Údaje

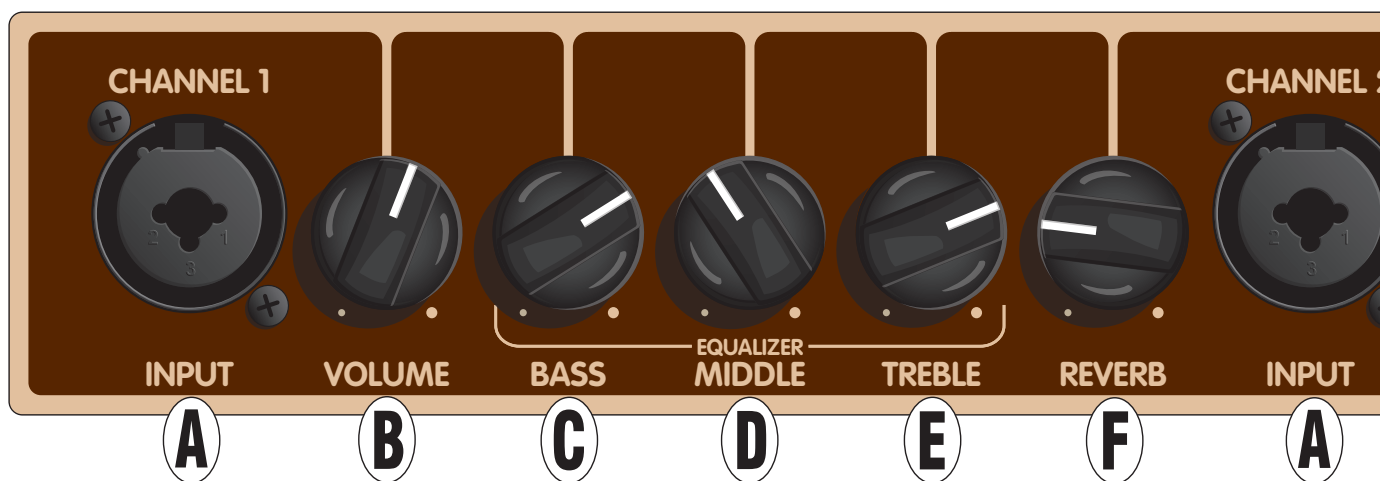


<b>TYP</b>	PR 4474		
<b>NAPÁJENÍ</b>	Požadavky: 130 wattů	Výstupní výkon: 40W do 4Ω při celk. harm. zkreslení (THD) ≤2%, 1kHz	
<b>VSTUPNÍ IMPEDANCE</b>	4,7MΩ (vstupy pro nástroj 1 a 2)	1,8kΩ minimum, 3,6kΩ symetricky (mikrofonní vstupy 1 a 2)	
<b>LINKOVÝ VÝSTUP</b>	Symetricky +4dBu		
<b>REPRODUKTORY</b>	Dva 6,5" reproduktory speciální konstrukce s výškovou membránou (8Ω)		
<b>POJISTKA</b>	T1,25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
<b>ROZMĚRY</b>	Šířka: 38,1 cm	Výška: 29,5 cm	Hloubka: 18,1 cm
<b>HMOTNOST</b>	7,35 kg		

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

## Acoustasonic™ 40

Zosilňovač Acoustasonic 40 slúži na prenosné zosilnenie elektroakustickej gitary a mikrofónu. Ide o jednoduchý, všestranný, 40-wattový „cestovný“ aparát ideálny pre širokú škálu hudobných vystúpení a základné využitie na verejných priestranstvách. V kombinácii s PA systémom sa môže takisto použiť ako pódiový monitor.

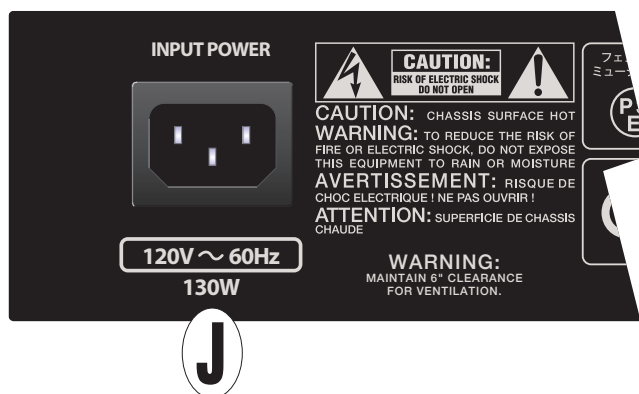
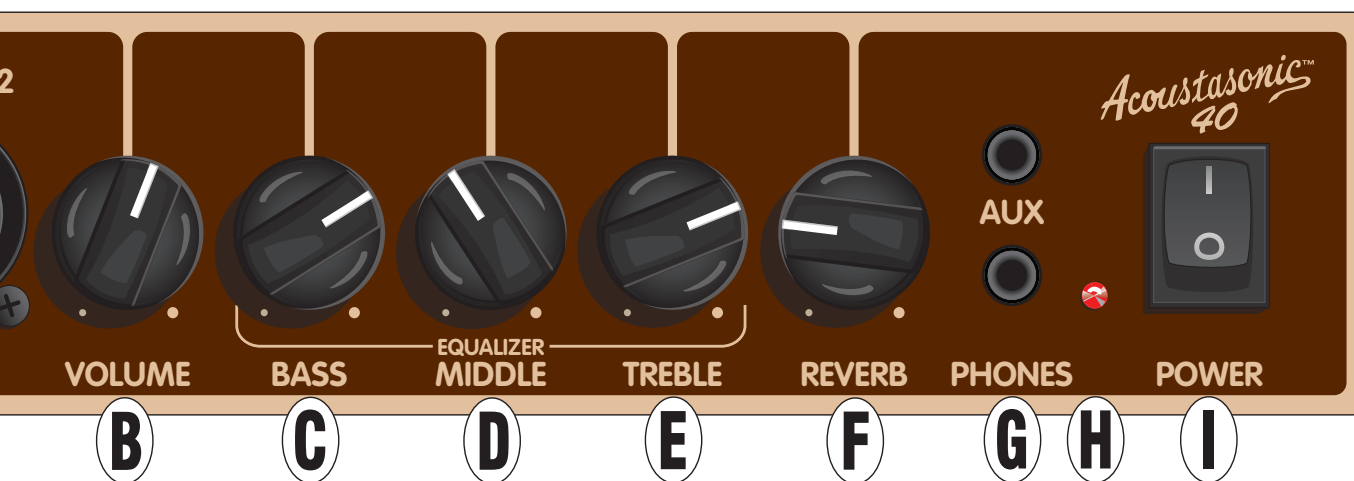


- A. INPUT:** Kombinované vstupy pre nástroj/mikrofón pre kanály jeden a dva.
- B. VOLUME:** Ovládanie úrovne hlasitosti pre kanály jeden a dva.
- C. BASS:** Ovládanie úrovne tónu nízkych frekvencií pre kanály jeden a dva.
- D. MIDDLE:** Ovládanie úrovne tónu stredných frekvencií pre kanály jeden a dva.
- E. TREBLE:** Ovládanie úrovne tónu vysokých frekvencií pre kanály jeden a dva.
- F. REVERB:** Ovládanie úrovne ozveny pre kanály jeden a dva.
- G. AUX/PHONES:** Pomocný vstup s veľkosťou 1/8 palca na použitie externých zariadení (na úpravu úrovne hlasitosti externého zariadenia použitie úpravu hlasitosti na danom zariadení); slúchadlový výstup 1/8 palca nižšie pre oba kanály automaticky stlmí výstup reproduktora.
- H. INDIKÁTOR NAPÁJANIA:** Rozsvieti sa, keď je zariadenie Acoustasonic 40 zapnuté.
- I. SIEŤOVÝ VYPÍNAČ:** Slúži na vypnutie a zapnutie zariadenia Acoustasonic 40.
- J. VSTUP SIEŤOVÉHO NAPÁJANIA IEC:** Pripojte priložený napájací kábel do vstupu na zadnom paneli (pozri obrázok vpravo). Pripojte kábel do uzemnenej zásuvky podľa napätia a frekvencie vstupu napájania spresneného pod sieťovým napájaním.
- K. BALANCED LINE OUT:** Tento výstup XLR na zadnom paneli vysiela vyvážený signál do externého nahrávacieho zariadenia a zariadenia na zosilnenie zvuku (pozri obrázok vpravo).

V prípade otázok alebo problémov kontaktujte  
špecialistu spoločnosti Fender na telefónnom čísle:  
1-800-856-9801 (U.S. bez poplatku)  
1-480-596-7195 (medzinárodne)

## Vlastnosti

- Dva 6,5-palcové širokopásmové reproduktory Special Design s difúzormi pre zvýšenú vysokofrekvenčnú odozvu
- Dva kanály, každý s kombináciou vstupov XLR a 1/4 palca, na výber použitia nástroja alebo mikrofónu
- Trojpásmové ovládanie ekvalizéra pre každý kanál
- Digitálna odozva hall s ovládaním úrovne pre každý kanál
- Slúchadlový výstup
- Pomocný vstup na použitie externých zvukových zariadení
- Linkový výstup XLR na použitie PA systému a nahrávacieho zariadenia
- Klasický hnedý vzorovaný vinylový poťah



SLOVENSKY

## Špecifikácie

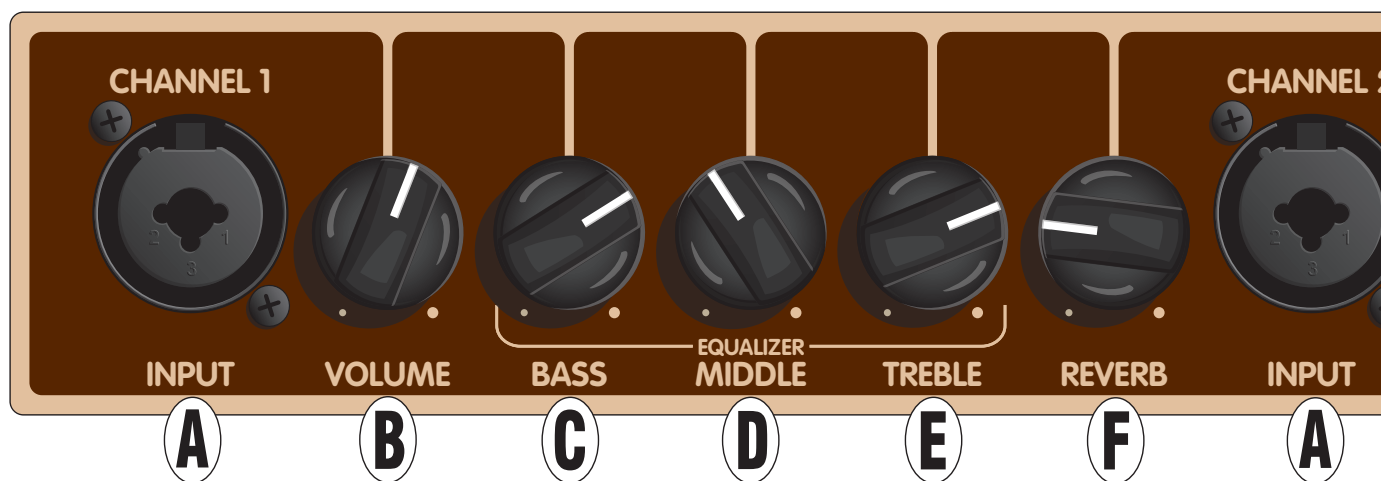


<b>DRUH</b>	PR 4474	Výkon: 40 wattov do 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz
<b>VÝKON</b>	Požiadavky: 130 wattov	1,8kΩ minimálne, 3,6kΩ vyvážené (vstupy mikrofónu 1 a 2)
<b>IMPEDANCIA VSTUPU</b>	4,7MΩ (nástrojové vstupy 1a 2)	
<b>LINKOVÝ VÝSTUP</b>	Vyvážený +4dBu	
<b>REPRODUKTORY</b>	Dva 6,5-palcové reproduktory Special Design s difúzorom (8Ω)	
<b>POISTKA</b>	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)
<b>ROZMERY</b>	Šírka: 15" (38,1 cm)	Výška: 11,625" (29,5 cm)
<b>HMOTNOSŤ</b>	16,2 lbs. (7,35 kg)	T500mAL 250V (230V-240V)
		Hĺbka: 7,125" (18,1 cm)

Špecifikácie výrobku podliehajú zmene bez oznámenia.

## Acoustasonic™ 40

Ojačevalec Acoustasonic 40 zagotavlja prenosno ojačitev za akustične-električne kitare in mikrofon. Ta 40-vatni ojačevalec je preprost, prilagodljiv in vedno pripravljen za uporabo na številnih glasbenih in osnovnih javnih nastopih, pri povezavi s PA-sistemom pa ga prav tako lahko uporabite kot odrski monitor.

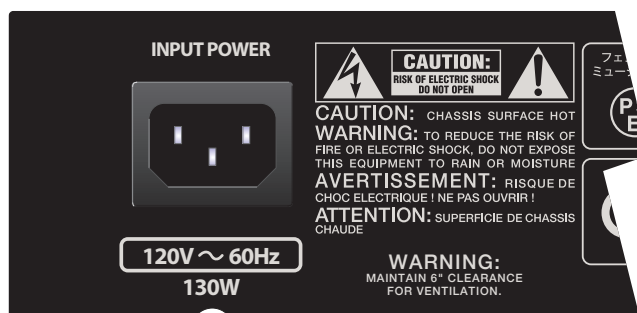
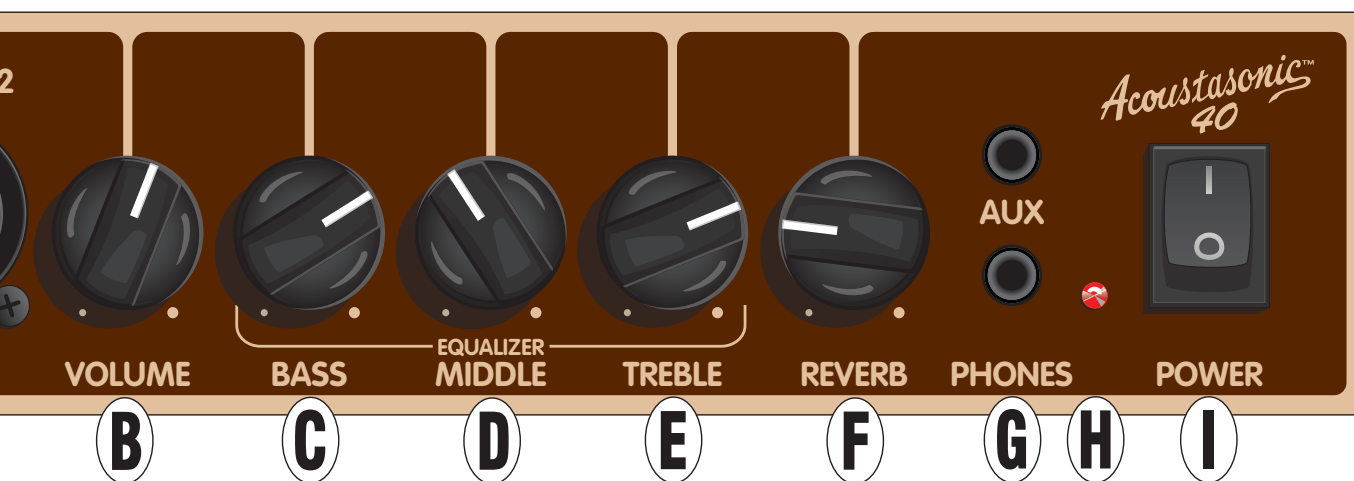


- A. VHOD:** Kombinacijski vhod za inštrument/mikrofon za prvi in drugi kanal.
- B. GLASNOST:** Gumbi za upravljanje glasnosti za prvi in drugi kanal.
- C. NIZKI TONI:** Gumbi za upravljanje nizkofrekvenčnih tonov za prvi in drugi kanal.
- D. SREDNJI TONI:** Gumbi za upravljanje srednjefrekvenčnih tonov za prvi in drugi kanal.
- E. VISOKI TONI:** Gumbi za upravljanje visokofrekvenčnih tonov za prvi in drugi kanal.
- F. ODMEV:** Gumbi za upravljanje ravni odmeva za prvi in drugi kanal.
- G. AUX/SLUŠALKE:** 1/8" pomožni zgornji vhod za povezavo z zunanjimi napravami (za prilagoditev glasnosti uporabite zunanjo napravo); 1/8" spodnji vhod za slušalke za oba kanala, ki samodejno utiša izhod za zvočnike.
- H. INDIKATOR DELOVANJA:** Je osvetljen, ko je Acoustasonic 40 vključen.
- I. GLAVNO STIKALO:** Za vklop ojačevalca Acoustasonic 40.
- J. VHOD ZA NAPAJANJE IEC:** Na zadnji plošči (glej ilustracijo na desni), sem priključite priloženi napajalni kabel. Priključite v ozemljeno vtičnico v skladu z napetostjo vhodne moči in frekvenco, navedeno pod vhodom za napajanje.
- K. URAVNOTEŽEN LINIJSKI IZHOD:** Na zadnji plošči (glej ilustracijo na desni), ta izhod XLR pošilja uravnotežen signal zunanji opremi za snemanje in ojačitev zvoka.

Za vprašanja in odpravljanje težav  
se obrnite na Fenderjevega strokovnjaka na številki:  
1-800-856-9801 (ZDA)  
1-480-596-7195 (mednarodno)

## Funkcije

- Dva 6,5" zvočnika polnega razpona Special Design s ti. "whizzer stožci" za izboljšan visokofrekvenčni odziv
- Dva kanala s kombinacijskima vhodoma XLR in 1/4" za izbiranje med inštrumentom ali mikrofonom
- Tripasovni izenačevalnik z upravljanjem za vsak kanal
- Digitalni odmev dvorane z upravljanjem ravni za vsak kanal
- Izhod za slušalke
- Pomožni vhod za povezavo z zunanjimi avdio napravami
- Linijski izhod XLR za povezavo s PA-sistemom in snemalno opremo
- Rjav vinilni ovoj v rjavem "Vintage" stilu



## Specifikacije

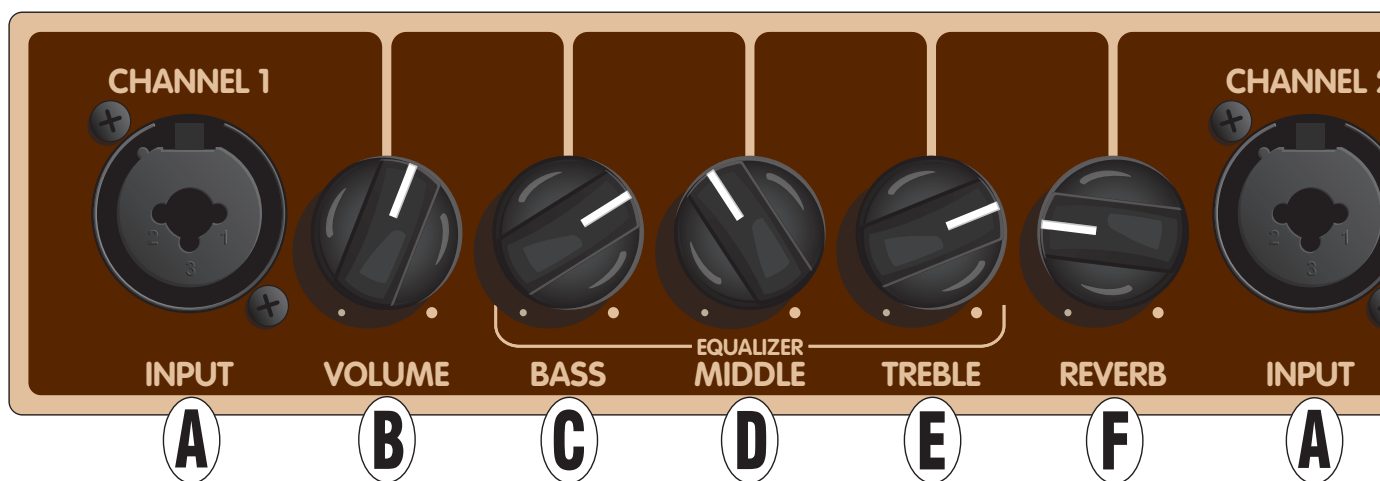


<b>VRSTA</b>	PR 4474		
<b>POTREBNO</b>	NAPAJANJE: 130 W	Izhodna moč: 40W v 4Ω @ ≤2% THD, 1kHz	
<b>VHODNI UPOR</b>	4,7MΩ (vhoda za inštrumente 1 in 2)	minimum 1,8kΩ, 3,6kΩ uravnoreženo (vhoda za mikrofoni 1 in 2)	
<b>LINIJSKI IZHOD</b>	Uravnorežen +4dBu		
<b>ZVOČNIKA</b>	Dva 6,5" zvočnika Special Design s ti. "whizzer stožci" (8Ω)		
<b>VAROVALKA</b>	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
<b>DIMENZIJE</b>	Širina: 38,1 cm	Višina: 29,5 cm	Globina: 18,1 cm
<b>TEŽA</b>	7,35 kg		

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

## Acoustasonic™ 40

Acoustasonic 40 アンプリファーは、アコースティック/エレクトリックギターおよびマイクロフォン用の、ポータブル拡声装置です。シンプルで柔軟性に富み、持ち運びに便利な、40ワットの本アンプは、多様な音楽演奏や一般的なPAへの活用、そしてPAシステムと組み合わせてオンステージモニターとしてもお使いいただけます。

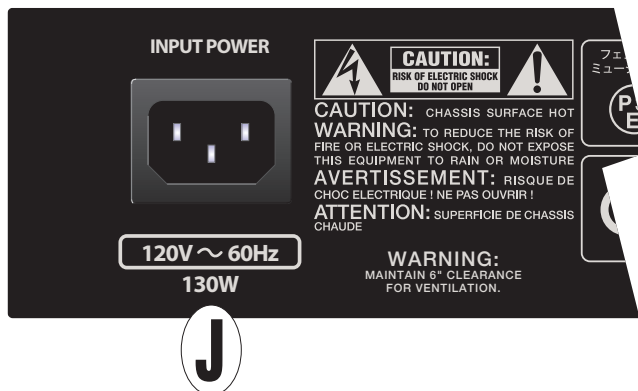
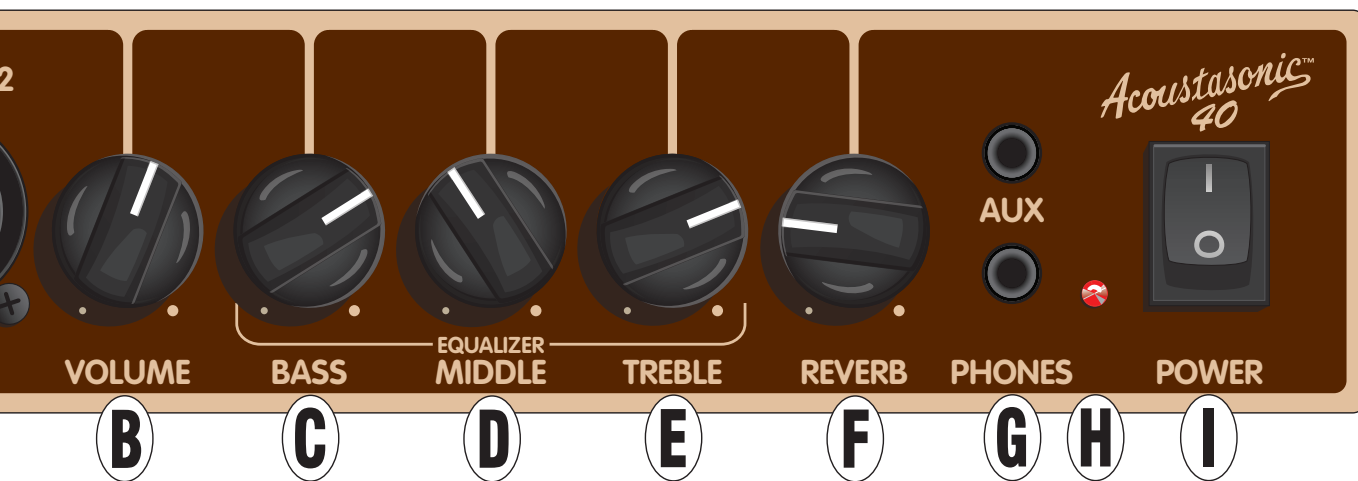


- A. INPUT (入力):** チャンネル1および2のコンビネーションインストゥルメント/マイクロフォン入力。
- B. VOLUME (音量):** チャンネル1および2の音量レベルコントロール。
- C. BASS (ベース):** チャンネル1および2の低域トーンコントロール。
- D. MIDDLE (ミドル):** チャンネル1および2の中域トーンコントロール。
- E. TREBLE (トレブル):** チャンネル1および2の高域トーンコントロール。
- F. REVERB (リバーブ):** チャンネル1および2のリバーブレベルコントロール。
- G. AUX/PHONES (AUX/フォン):** 上の1/8インチ AUX入力は外部機器の接続に使用します (音量レベルの調節は、外部機器の音量コントロールを使用してください) ;下
- H. 電源インディケーター:** Acoustasonic 40の電源がオンの時に点灯します。
- I. POWER (電源) スイッチ:** Acoustasonic 40の電源のオン/オフを切り替えます。
- J. IEC電源差し込み口:** 背面パネルに搭載されています (右側のイラストをご参照ください)。付属の電源コードをここに取り付けます。電源差し込み口の下に記載された入力電圧および周波数に適合した接地コンセントに接続してください。
- K. BALANCED LINE OUT (バランス ライン出力):** 背面パネルに搭載されています (右側のイラストをご参照ください)。このXLR出力は、外部録音機器および拡声機器にバランス信号を送信します。

ご質問およびトラブルシューティングは、下記のFenderの専門家にお問合せください。  
1-800-856-9801 (米国フリーダイヤル)  
1-480-596-7195 (米国以外)

## 機能

- ウィザーコーン搭載で高域特性を拡張 6.5インチ Special Design フルレンジスピーカー2基
- 2つのチャンネルには、インストールおよびマイクロフォンに対応する、XLR および ¼インチ コンビネーション入力を装備
- 各チャンネルに3バンドイコライザーコントロールを装備
- レベルコントロール付きのデジタルリバーブを各チャンネルに装備
- ヘッドフォン出力
- 外部オーディオ機器接続のためのAUX入力
- PAシステムおよび録音機器接続のためのXLRライン出力
- ヴィンテージスタイル ブラウンテクスチャード ビニールカバリング



## 仕様

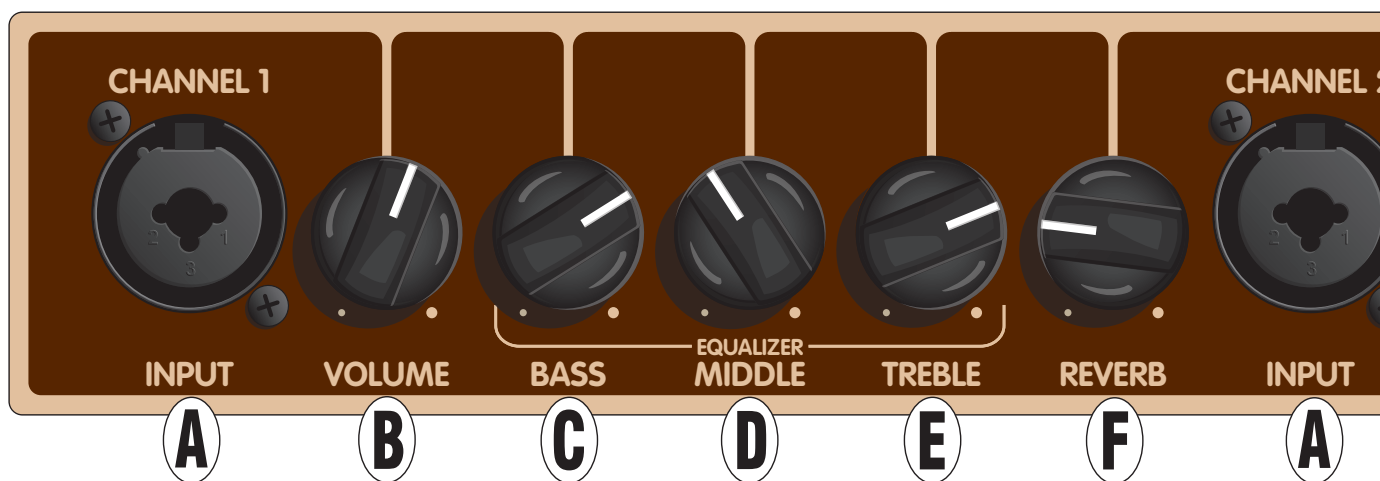


型式	PR 4474		
電力	所要電力: 130 ワット	出力: 40 ワット 4Ω (@ ≤2% THD into 1kHz)	
入ラインピーダンス	4.7MΩ (インストール入力1および2)	1.8kΩ最小, 3.6kΩ バランス (マイクロフォン入力1および2)	
ライン出力	バランス +4dBu		
スピーカー	6.5インチ Special Design ウィザーコーンスピーカー (8Ω) 2基		
ヒューズ	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)	T500mAL 250V (230V-240V)
サイズ	幅: 38.1 cm	高さ: 29.5 cm	奥行: 18.1 cm
重量	7.35 kg		

製品の仕様は予告なく変更になることがあります。

## Acoustasonic™ 40

Acoustasonic 40放大器提供便携式电吉他和麦克风放大器。这台简单、灵活、“拿起就走”的40瓦放大器是各种音乐表演和基本公共演讲应用的理想选择，结合功放系统后可用作舞台监听音箱。



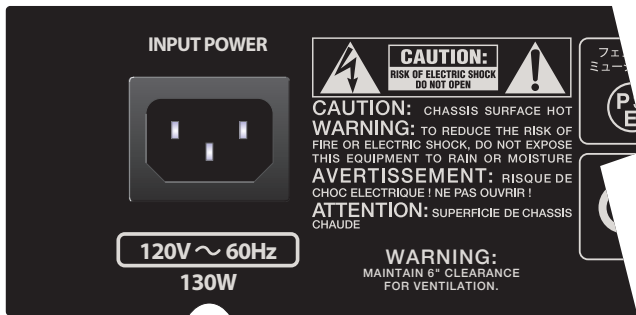
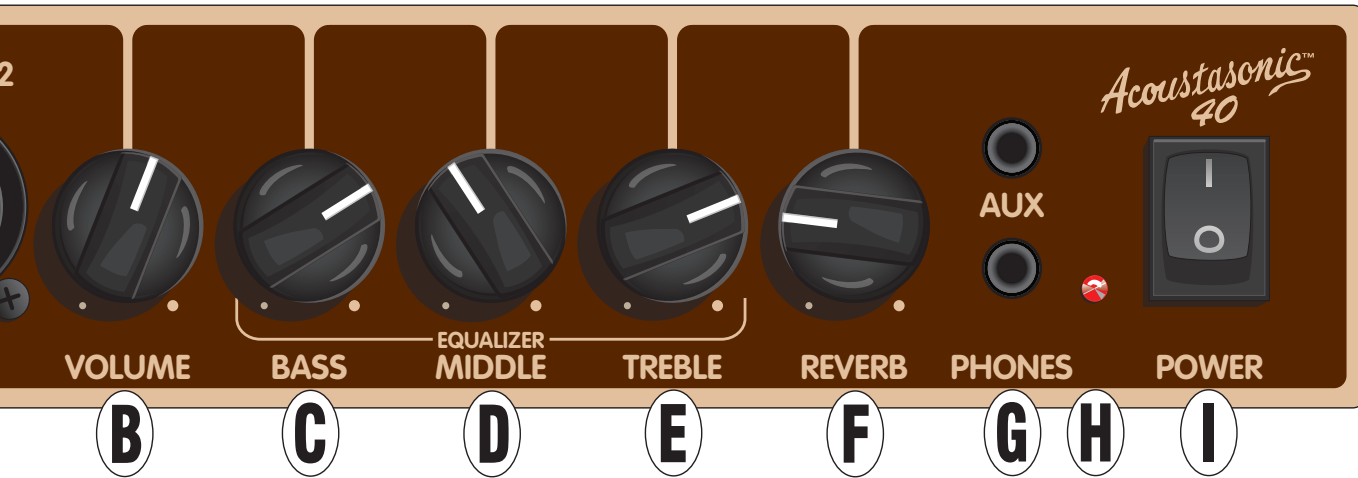
- A. 输入:** 通道一和通道二的组合乐器/麦克风输入。
- B. 音量:** 通道一和通道二的音量电平控制。
- C. 低音:** 通道一和通道二的低频音色控制。
- D. 中音:** 通道一和通道二的中频音色控制。
- E. 高音:** 通道一和通道二的高频音色控制。
- F. 混响:** 通道一和通道二的混响电平控制。
- G. 辅助/耳机:** 上方1/8英寸辅助输入用于连接外部设备(使用外部设备的音量控制来调整其音量);下方两个通道的1/8英寸耳机输出会令扬声器输出自动静音。
- H. 电源指示灯:** 在Acoustasonic 40打开时亮起。
- I. 电源开关:** 打开和关闭Acoustasonic 40。
- J. IEC 电源输入:** 在后面板上(参见右图),将所附电源线连接到这里。连接到符合电源输入口下方标称的输入电源电压和频率的接地插座上。
- K. 平衡线路输出:** 在后面板上(参见右图),此XLR输出将平衡信号发送到外部录音和扩音设备。

对于问题和故障排除,  
请联系Fender专家:  
1-800-856-9801 (美国免费)  
1-480-596-7195 (国际)



## 特性

- 两个6.5英寸特别设计全音域扬声器，配有发声锥体以提升高频响应
- 两个通道，均配有XLR和¼英寸输入，以选择乐器或麦克风
- 每个通道均有三频段均衡器控制
- 每个通道均有带电平控制的数字大厅混响
- 耳机输出
- 辅助输入配合外部音频设备使用
- XLR线路输出配合功放系统和录音设备蛇涌
- 复古风格棕色纹理的乙烯表面



## 技术指标



型号	PR 4474	
功率	要求: 130 瓦	输出: 40 瓦输出到 4 Ω @ 1kHz 频率下谐波失真 ≤ 2%
输入阻抗	4.7MΩ (乐器输入 1 和 2) 最低	1.8kΩ, 平衡3.6kΩ (麦克风输入 1 和 2)
线路输出	平衡 +4dBu	
扬声器	两个 6.5 英寸特殊设计带发声锥体 (8 Ω)	
保险丝	T1.25AL 250V (100V)	T1AL 250V (120V)      T500mAL 250V (230V-240V)
尺寸	宽度 15 英寸 (38.1 厘米)	高度: 11.625 英寸 (29.5 厘米)      深度: 7.125 英寸 (18.1 厘米)
重量	16.2磅。(7.35 千克)	

产品规格可改变，恕不另行通知。





**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN  
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号**

**Acoustasonic 40**

2314200000 (120V, 60Hz) US  
2314201000 (110V, 60Hz) TW  
2314203000 (240V, 50Hz) AU  
2314204000 (230V, 50Hz) UK  
2314205000 (220V, 50Hz) ARG  
2314206000 (230V, 50Hz) EU  
2314207000 (100V, 50/60Hz) JP  
2314208000 (220V, 50Hz) CN  
2314209000 (220V, 60Hz) ROK  
2314213000 (240V, 50Hz) MA

**产品中有害物质的名称及含量**

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF  
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
311 CESSNA CIRCLE  
CORONA, CALIF. 92880  
U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO  
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.  
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.  
RFC: FVM-140508-CIO  
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® and Acoustasonic™ are trademarks of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.  
Copyright © 2016 FMIC. All rights reserved.

PN 7711023000 REV. A